

(N° 125.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 12 JANVIER 1926.

Projet de loi portant agrandissement de la ville de Gand.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Une loi du 20 août 1920 a incorporé au territoire de la ville de Gand, l'emplacement des installations maritimes que celle-ci avait créées sur les communes de Wondelgem, Evergem et Oostacker ; mais cette mesure, si favorable qu'elle soit au commerce maritime de la ville, ne saurait à elle seule résoudre le problème qui se pose pour le développement dont le port de Gand est susceptible. Aussi la ville se voit-elle dans l'obligation de demander à la législation le nouvel élargissement de limites que commande le souci de sa prospérité.

Le projet que l'autorité communale a conçu pour donner à ses installations toute l'extension désirable comporte l'annexion à la ville de terrains situés sur les deux rives du canal Gand-Terneuzen jusqu'au pont-rails de Selzaete, soit 629 hectares 38 ares 49 centiares, avec 1,256 habitants (recensement 1920).

Les communes dont le territoire devrait être amputé dans une certaine mesure sont : Claysen, Desteldonek, Ertvelde, Evergem, Mendonek, Oostacker, Selzaete et Winkel-Sainte-Croix.

Sans doute la ville de Gand n'a pas un besoin immédiat de tous les terrains dont elle sollicite l'annexion, mais les yeux fixés sur un avenir qu'elle prévoit brillant, elle voudrait dès maintenant assurer à son port les perspectives les plus larges pour son développement en réalisant un programme d'extension maritime basé sur les leçons de l'expérience. Il suffit, du reste, de citer des chiffres pour démontrer la nécessité inéluctable où se trouve la ville d'envisager la possibilité de créer de nouvelles installations ; de 1398 en 1913, le nombre de navires qui ont visité son port est passé à 2,215 en 1923. Il n'est donc pas étonnant que l'agrandissement réalisé par la loi du 20 août 1920 doive être considéré aujourd'hui comme une simple étape dans l'adoption des mesures que réclame le mouvement maritime du port de Gand.

Mais si le développement des bassins préoccupe à juste titre l'administration communale de Gand, un facteur non moins impérieux réclame l'extension du territoire de la ville jusqu'à Selzaete.

Par suite du trafic intense sur le canal Gand-Terneuzen, le port de Gand est, si l'on n'y prend garde, voué à l'embouteillement. Le long du canal, en effet, de nombreuses firmes industrielles ont édifié des usines devant lesquelles viennent s'amarrer tous les jours des navires déversant à pied d'œuvre la matière première nécessaire à ces industries ou attendant une cargaison de produits fabriqués pour l'exportation. Cette situation a une tendance à s'amplifier dans une mesure considérable et l'on peut envisager le jour où les rives du canal seront couvertes de puissantes installations industrielles. On ne peut certes que se réjouir de cette brillante perspective, mais il faut considérer aussi le danger que cette éventualité ferait courir au port de Gand si l'on ne prenait des mesures

pour lui maintenir la liberté d'accès à la mer par le canal de Terneuzen. Or, il est indéniable que tous ces navires venant charger et décharger aux débarcadères des usines riveraines, nuisent à la sûreté et à la rapidité de la navigation sur le canal et constituent, dès lors, une grave menace pour l'accessibilité du port de Gand.

Afin d'obvier à une situation qui s'empire de jour en jour, en vue d'éviter que le canal ne se transforme en un bassin d'exploitation, il importe donc que, jusqu'à Selzaete, le canal soit sur le territoire de la ville pour que celle-ci puisse, par une sage réglementation, concilier les intérêts de son port avec le développement qu'il est désirable d'assurer à l'activité industrielle le long des berges de cette voie d'eau.

Si l'intérêt de la ville de Gand réclame l'extension de son territoire à ce double point de vue, le projet élaboré par les autorités gantoises s'impose encore à l'attention du Parlement parce que la prospérité du pays est intimement liée au développement et à l'équipement technique des ports qui sont des organismes économiques de tout premier ordre. Aussi toutes les autorités consultées ont marqué leur accord au projet.

La Députation permanente et, après elle, le conseil provincial ont estimé toutefois, que l'annexion d'une bande de terrain d'une profondeur moyenne de 250 mètres, notamment sur la rive gauche du canal est suffisante pour assurer la réalisation des fins envisagées. D'autre part, comme la modification des limites sépare de la commune-mère les parties du territoire d'Ertvelde et de Selzaete, délimitées au plan par les lettres *a, b, c* et *b, c, d, e*, la députation permanente a proposé la cession de ces parcelles à Winkel-Sainte-Croix, qui en retour céderait à Selzaete la parcelle mentionnée sous les lettres *d, j, k*. Pour les mêmes raisons, une partie du territoire de Selzaete située sur la rive gauche et délimitée au plan par les lettres *f, g, h, i*, devra être incorporée à la commune d'Ertvelde.

Comme ces changements au plan primitif s'imposent au point de vue administratif et ne soulèvent aucune difficulté, il en a été tenu compte dans la rédaction du projet de loi.

Les communes qui font l'objet d'une cession de territoire ont manifesté, il est vrai, une certaine opposition à leur démembrement. Elles estiment qu'en leur enlevant le territoire riverain du canal, la ville de Gand provoquera une sensible diminution de leurs recettes fiscales, mais elles recevront de ce chef un dédommagement qui sera réglé par la députation permanente de manière qu'il ne soit pas porté atteinte à leurs intérêts.

Les industriels, de leur côté, ont manifesté également, dans le principe, des appréhensions au sujet des conséquences que l'extension du territoire pourrait entraîner pour leurs usines, mais leur adhésion à l'extension du territoire de la ville de Gand paraît aujourd'hui acquise.

La modification des limites dont il s'agit ne soulève, d'autre part, aucune objection en ce qui concerne les services du culte, de la bienfaisance publique et de la police judiciaire.

C'est donc avec confiance que, d'après les ordres du Roi, je sou mets à vos délibérations le projet de loi annexant à la ville de Gand, dans les conditions prévues au plan qui y est annexé, les terrains situés sur le canal de Gand-Terneuzen.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Hygiène,
ROLIN-JAEQUEMYS.

(1)
(N^o 125)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 12 JANUARI 1926.

Wetsvoorstel houdende vergrooting der stad Gent.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Een wet van 20 Augustus 1920 heeft de plaats der haveninrichtingen welke Gent op het grondgebied der gemeenten Wondelgem, Evergem en Oostacker heeft opgericht, bij het grondgebied dezer stad ingelijfd, doch deze maatregel, hoe voordeelig hij voor den havenhandel der stad ook is, zou op zijn eigen niet volstaan om het vraagstuk der mogelijke havenvergrooting op te lossen. Ook ziet de stad zich er toe verplicht aan het Parlement een nieuwe door haar zucht naar voorspoed gewettigde grensuitbreiding te vragen.

Het voorstel dat de gemeenteoverheid heeft opgevat, strekt er toe om de terreinen op de twee oevers der Gent-Terneuzen-vaart, tot aan de rails-brug van Selzaete, hetzij 629 hect. 38 ar. 49 ca. met 1256 inwoners (telling 1920) bij de stad in te lijven.

De gemeenten die van haar grondgebied zouden moeten verliezen zijn : Cluysen, Desteldonck, Ertvelde, Evergem, Mendonck, Oostacker, Selzaete en Winkel-Sinte-Kruis.

't Staat buiten twijfel dat de stad Gent geene onmiddellijke behoefte heeft aan al de te naasten terreinen, doch zij zou van nu af met het oog op de toekomst, welke zich schitterend laat aanzien, het verschieft harer haven zoo gunstig mogelijk willen maken, waar zij de verwezenlijking ter hand neemt van een op de ervaring gesteund programma tot havenuitbreiding. Het volstaat overigens de cijfers te laten spreken om aan te toonen hoe absoluut noodzakelijk het is dat de stad de mogelijkheid om nieuwe haveninrichtingen tot stand te brengen, onder het oog neme; van 1398 in 1913 is het getal schepen die de haven aangedaan hebben, in 1923 gestegen tot 2215. Het is dus niet te verwonderen dat de bij de wet van 20 Augustus 1920 verwezenlijkte vergrooting thans moet beschouwd worden als een eerste stap ter verwezenlijking van de maatregelen, welke de scheepvaartbeweging der Gentsche haven vergt.

Edoch indien de havenuitbreiding te recht de bekommerring van het gemeentebestuur van Gent gaande houdt, dan is er een andere factor, die niet minder dringend de gebiedsuitbreiding der stad tot aan Selzaete eischt.

Ten gevolge van het druk verkeer op de Gent-Terneuzen-vaart staat de haven van Gent, als men er niet voor waakt, aan versperring bloot. Talrijke nijverheidsfirma's hebben inderdaad langs de vaart fabrieken opgetrokken, waarvoor alle dagen schepen komen aanleggen en de benodigde grondstof ter plaatse zelf lossen of een cargo van voor den uitvoer gefabriceerde produkten opwachten. De strekking van dezen toestand is gericht op aanzienlijke uitbreiding en men mag den dag te gemoet zien dat de vaartoevers zullen bezet zijn met machtige nijverheidsinrichtingen. Stellig, dit prachtig vooruitzicht moet ons verheugen, maar men mag het gevaar niet uit het oog verliezen, waaraan de gebeurlijkheid de haven van Gent zou blootstellen, indien men veronachtzaamde maatregelen te nemen om haar de toegangsvrijheid tot de zee langs de Terneuzen-vaart te

behouden. Het ligt nochtans voor de hand dat de aan de aanlegplaatsen der oeverfabrieken ladende en lossende schepen, de veiligheid en de snelheid der scheepvaart daar schaden en diensgevolge een zware bedreiging zijn voor de toegankelijkheid der Gentsche haven.

Om dezen steeds slechter wordenden toestand te verhelpen en te voorkomen dat de vaart zich herscheppe in een exploitatiekom, is het dus noodig dat zij tot Selzaete op het grongebied der stad loopt, opdat laatstgenoemde door wijze verordeningen, de belangen harer haven kan overeenbrengen met de uitbreiding, waarop de nijverheidsbedrijven langs den berm van dezen waterweg wenscheijkerwijze moeten kunnen rekenen.

Als het belang der stad Gent de uitbreiding van haar grondgebied uit dit tweevoudig oogpunt vergt, dan dringt zich het ontwerp, dat de Gentsche overheden hebben voorbereid, nog aan de aandacht van het Parlement op, omdat 's Lands voorspoed nauw verbonden is met de ontwikkeling en de technische toerusting der havens, deze economische lichamen van allereersten rang. Ook gingen al de geraadpleegde overheden akkoord met het ontwerp.

De Bestendige Deputatie, en daarna de provincieraad, waren evenwel van gevoelen dat de naasting van een strook grond eener gemiddelde breedte van 250 meters, inzonderheid op den linker vaartoever, kan volstaan om de beoogde doeleinden te kunnen verwezenlijken. Daar, aan den anderen kant, de grenswijziging de moedergemeente scheidt van de gedeelten van het grondgebied van Ertvelde en Selzaete, op het plan afgeteekend door de letters *a. b. c.* en *b. c. d. e.*, zoo heeft de Deputatie voorgesteld deze perceelen aan Winkel-Sint-Kruis af te staan dat, op zijn beurt, aan Selzaete het onder de letters *d. j. k.* vermeld perceel zou geven. Om dezelfde redenen zou een gedeelte van het grondgebied van Selzaete, dat op den linker oever ligt en op het plan door de letters *f. g. h. i.* is afgeteekend, bij de gemeente Ertvelde moeten ingelijfd worden.

Vermits deze veranderingen aan het oerplan, uit een administratief oogpunt, noodzakelijk zijn en geen moeilijkheid verwekken, zoo is daarmee in het opstel van het wetsvoorstel rekening gehouden.

De gemeenten, die van haar grondgebied moeten afstaan, hebben daartegen evenwel verzet aangeteekend. Zij zijn van gevoelen dat het verlies van het vaartoevergebied haar een gevoelige vermindering der belastingontvangsten zal veroorzaken, doch zij mogen daartegenover rekenen op schadeloosstelling, die door de Deputatie derwijze geregeld zal worden dat hun belangen buiten het gedrang blijven.

De nijveraars, van hun kant, hebben, in beginsel, ook lucht gegeven aan zekere bezorgdheid omtrent de gevolgen, waartoe die gebiedsuitbreiding voor hun fabrieken zou kunnen aanleiding geven, doch hun toetreding schijnt thans een afgedane zaak.

Bewuste grenswijzigingen ontmoeten, aan den anderen kant, geen enkele opmerking wat de eerediensten, den openbaren onderstand en de gerechtelijke politie betreft.

Het is dus met betrouwen, dat ik, naar 's Konings bevelen, aan uwe beraadslagingen het wetsvoorstel onderwerp, tot inlijving bij de stad Gent, onder de voorwaarden voorzien op het daar bijgaand plan, van de langs de Gent-Terneuzenvaart gelegen terreinen.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,
ROLIN-JAEQUEMYS.*

CHAMBRE
des Représentants.

KAMER
der Volksvertegenwoordigers

PROJET DE LOI
portant agrandissement
de la ville de Gand.

WETSVOORSTEL
houdende vergrooting der
stad Gent.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut !

Sur la proposition de Notre Mi-
nistre de l'Intérieur et de l'hygiène,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit
sera présenté en Notre Nom aux
Chambres législatives par Notre Mi-
nistre de l'Intérieur et de l'Hygiène.

ARTICLE PREMIER.

Sont incorporées au territoire de la
ville de Gand, les parcelles du terri-
toire des communes de Cluysen, Des-
teldonck, Ertvelde, Evergem, Men-
donck, Oostacker, Selzaete et Winkel-
Sainte-Croix, délimitées sur le plan
annexé à la présente loi, par les lignes
A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L,
M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X,
Y, et A' B' C' D' E' F' G' H' I' J'
K' Y.

Une parcelle de la commune d'Ert-
velde (délimitée sur le même plan par
a, b, c) et une parcelle de Selzaete

Albert,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toeko-
menden, Heil !*

Op voorstel van Onzen Minister van
Binnenlandsche Zaken en Volksge-
zondheid,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsvoorstel, waarvan de in-
houd volgt, wordt in Onzen Naam,
ter Wetgevende Kamers ingediend
door Onzen Minister van Binnenland-
sche Zaken en Volksgezondheid.

ARTIKEL EÉN.

Worden bij het grondgebied der
stad Gent ingelijfd, de perceelen van
het grondgebied der gemeenten Cluy-
sen, Desteldonck, Ertvelde, Evergem,
Mendonck, Oostacker, Selzaete en
Winkel-Sinte-Kruis, afgeteekend op
de bij deze wet gaand plan door de
lijnen A, B, C, D, E, F, G, H, I, J,
K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V,
W, X, Y, en A' B' C' D' E' F' G' H' I'
J' K' Y.

Een perceel der gemeente Ertvelde
(op hetzelfde plan door a, b, c, afge-
teekend) en een perceel van Selzaete

(délimitée par *b, c, d, e*) sont annexées à la commune de Winkel-Sainte-Croix.

Une parcelle de Winkel-Sainte-Croix (délimitée par *d, j, k*) est annexée à Selzaete.

Une parcelle de Selzaete (délimitée par *f, g, h, i*) est annexée à Ertvelde.

Les indemnités à payer par la ville de Gand du chef de ces annexions seront fixées par la Députation permanente.

Art. 2.

Les territoires des communes de Cluysen, Ertvelde et Selzaete annexés à la ville de Gand, sont rattachés à l'arrondissement administratif et au premier canton de justice de paix de Gand.

La parcelle de Winkel-Sainte-Croix annexée à Selzaete est rattachée à l'arrondissement administratif d'Eecloo et au canton de justice de paix d'Assenede.

Les parcelles de Selzaete et d'Ertvelde incorporées à la commune de Winkel-Sainte-Croix sont rattachées à l'arrondissement administratif de Gand et au canton de justice de paix de Loochristi.

Art. 3.

Le territoire du premier canton de justice de paix comprend, indépendamment des terrains incorporés à la ville de Gand par la présente loi, toute l'étendue de la ville de Gand située à droite (à l'est et au nord) de la ligne ci-dessous :

Ligne médiane du lit de l'Escaut depuis son entrée en ville près du pont du Strop jusqu'à la rue du Bas Polder; axe de cette rue et de la rue

(afgeteekend door *b, c, d, e*.) worden bij de gemeente Winkel-Sinte-Kruis gevoegd.

Een perceel van Winkel-Sinte-Kruis (afgeteekend door *d, j, k*.) wordt bij Selzaete ingelijfd.

Een perceel van Selzaete (afgeteekend door *f, g, h, i*.) wordt bij Ertvelde gevoegd.

De vergoedingen door de stad Gent, uit hoofde dezer inlijvingen te betalen, worden door de bestendige deputatie bepaald.

Art. 2.

Het bij de stad Gent gevoegd grondgebied der gemeenten Cluysen, Ertvelde en Selzaete, worden bij het bestuursarrondissement en bij het eerste vredegerechtskanton Gent gevoegd.

Het perceel van Winkel-Ste-Kruis, dat bij Selzaete gevoegd is, wordt verbonden met het bestuursarrondissement Eecloo en met het vredegerechtskanton Assenede.

De perceelen van Selzaete en van Ertvelde, ingelijfd bij de gemeente Winkel-Ste-Kruis worden, bij het bestuursarrondissement Gent en het vredegerechtskanton Loochristi gevoegd.

Art. 3.

He grondgebied van het 1^{ste} vredegerechtskanton omvat, benevens de bij deze wet bij de stad Gent ingelijfde terreinen, heel de uitgestrektheid der stad Gent, gelegen rechts (ten Oosten en ten Noorden) van benedenaangegeven lijn :

Middellijn der Scheldebedding van af haar intrede in de stad bij de Stropbrug, tot aan de Nederpolderstraat; as van deze straat en van de Hoogpoort;

Haut Port prolongée en ligne droite par le Marché aux Légumes jusqu'au pont de la Boucherie; axe de la Lys jusqu'à l'ancien cours d'eau appelé « petite Lieve »; axe de ce cours d'eau jusqu'à son terminus à l'intersection du quai des Tuileries et de la place des Chartreux; de ce point une diagonale traversant cette place jusqu'à l'axe de l'avenue des Chartreux; axe de cette avenue et du boulevard du Grand Marais jusqu'à l'intersection de la rue Vander Goes; axe de cette rue jusqu'au cours d'eau en cul de sac prolongeant la ligne droite du canal de Terneuzen; ligne médiane de ce cours d'eau en ligne droite jusqu'au barrage du Tolhuis, sur le canal de Terneuzen; ligne médiane du nouveau tracé de ce canal jusqu'à la pointe Nord de la presqu'île, dite de « Langerbrugge », en passant à l'Est de celle-ci; la ligne médiane de l'ancien tracé du canal en revenant au Sud jusqu'au point axial de la partie Ouest du pont de Langerbrugge; de ce point, vers l'ouest, l'axe du pont et la rue qui mène à la ligne du chemin de fer jusqu'à la limite de la ville de Gand et de la commune d'Evergem.

Le territoire du deuxième canton de justice de paix comprend toute l'étendue de la ville de Gand située à gauche (au Sud) de la ligne décrite ci-dessous, ainsi que les communes de Saint-Denis-Westrem et d'Afsné.

Ligne médiane du lit de l'Escaut depuis son entrée en ville près du pont du Strop jusqu'à la rue du Bas Polder; axe de cette rue et de la rue Haut Port, prolongée en ligne droite par le Marché aux Légumes jusqu'au pont de la Boucherie; axe de la Lys jusqu'au pont aux Herbes; du point axial de ce pont en ligne droite jusqu'à l'axe de la rue aux

verlengd in rechte lijn door de Groentenmarkt tot aan de Slachterijbrug; Leie-as tot aan den ouden waterloop genaamd « Kleine Lieve »; as van den waterloop tot aan zijn eindpunt op het snijpunt der Tichelrij en Chartreuzenplaats; van dit punt een diagonaal over deze plaats tot aan de as der Chartreuzenlaan; as dezer laan en van het Groot Meerhem tot aan het snijpunt der Vander Goesstraat; as dezer straat tot aan de kreek, die de rechte lijn der Terneuzenvaart verlengt; middellijn van dezen waterloop in rechte lijn tot aan den stuwdam van het Tolhuis, op de Terneuzenvaart; middellijn der nieuwe vaartafbakening tot aan het Noorderpunt van het schiereiland genaamd Langerbrugge en passeerende ten Oosten van dit schiereiland; de middellijn der oude vaartafbakening terugkeerende naar het Zuiden tot aan het aspunt van het westelijk gedeelte der Langerbrug; van dit punt naar het Westen, de as van de brug en de straat, die leidt naar de spoorweglijn tot aan de grens tusschen de stad Gent en de gemeente Evergem.

Het grondgebied van het 2^{de} vrederechtskanton omvat heel de uitgestrektheid der stad Gent, liggende links (ten Zuiden) der benedenomschreven lijn, alsmede de gemeenten St-Denys-Westrem en Afsné.

De middellijn der Scheldebedding van af haar intrede in de stad bij de Stropbrug tot aan den Nederpolder; as van deze straat en van de Hoogpoort, in rechte lijn verlengd door de Groentenmarkt tot aan de Slachterijbrug; Leie-as tot aan de Grasbrug; van het aspunt dezer brug in rechte lijn tot aan de as der Drapstraat; as dezer straat verlengd door de Poel, de

Draps, axe de cette rue prolongée par les places du Marais, rue Haute, rue de la Porte de Bruges, la rue du Nord jusqu'au point d'intersection de cette rue avec le quai du Waldam, traversée du canal jusqu'au bras de l'arrière Lys, longeant à l'Ouest l'établissement de la Société « La Lys » ligne médiane de ce bras de la Lys jusqu'à son entrée en ville près de l'Overzet.

Le territoire du 3^e canton de justice de paix comprend toute l'étendue de la ville de Gand située à gauche (Nord-Ouest) de la ligne ci-dessous, ainsi que les communes de Tronchiennes, de Mariakerke et de Vinderhaute.

Ligne médiane actuelle de la Lys, depuis son entrée en ville près de l'Overzet, par l'arrière Lys, jusqu'à l'intersection du quai de Waldam et de la rue du Nord; axe de la rue du Nord depuis ce quai; axe de la rue de la Porte de Bruges, de la rue Haute, de la Place du Marais, de la rue aux Draps, prolongée jusqu'au point axial du Pont aux Herbes; de ce point l'axe de la Lys jusqu'à l'ancien cours d'eau appelé « Petite Lieve »; axe de ce cours d'eau longeant le Quai des Tuileries jusqu'à la Place des Chartreux, delà une diagonale traversant cette place jusqu'à l'axe de l'Avenue des Chartreux; axe de cette avenue et du Boulevard du Grand Marais jusqu'à l'intersection de la rue Van der Goes; axe de cette rue jusqu'au cours d'eau en cul de sac prolongeant la ligne droite du canal de Terneuzen; ligne médiane de ce cours d'eau en ligne droite jusqu'au barrage du Tolhuis sur le canal de Terneuzen; ligne médiane du nouveau tracé de ce canal jusqu'à la pointe Nord de la presqu'île dite « Langerbrugge » en passant à l'Est de celle-ci; la ligne médiane de l'ancien tracé du

Hoogstraat, de Brugsche Poort, de Noordstraat, tot aan het snijpunt dezer straat met de Waldamkaai, doortocht der vaart tot aan den arm der Achterleie, loopende, ten Westen, langs de inrichting der Maatschappij « La Lys » middellijn van dezen Leie-arm tot aan zijn intrede in de stad nabij den Overzet.

Het grondgebied van het 3^e vredegerechtskanton omvat heel de uitgestrektheid der stad Gent, liggende links (Noord-Westen) van beneden-aangegeven lijn, alsmede, de gemeenten Drongen, Mariakerke en Vinderhaute.

Huidige middellijn der Leie, vanaf haar intrede in de stad nabij den Overzet, door de Achterlei, tot aan het snijpunt van de Waldamkaai en de Noordstraat; as der Noordstraat vanaf deze kaai; as der Brugsche poort, der Hoogstraat, van den Poel, der Drapstraat, verlengd tot aan het aspunt der Grasbrug; van dit punt der Leie-as tot aan den ouden waterloop, genaamd Kleine Lieve; as van dezen waterloop loopende langs de Tichelrij tot aan de Chartreuzenplaats, van daar een diagonaal over deze plaats tot aan de as der Chartreuzenlaan; as van deze laan en van het Groot-Meerhem tot aan het snijpunt der Vander Goesstraat; as dezer straat tot aan de Kreek, die de rechte lijn der Terneuzen-vaart verlengt; middellijn van dezen waterloop in rechte lijn tot aan den stuwdam van het Tolhuis op de Terneuzen-vaart; middellijn van de nieuwe afbakening dezer vaart tot aan het noordpunt van het Schiereiland Langerbrugge, passeerende ten Oosten daarvan; middellijn van de oude afbakening der vaart terugkeerende naar het Zuiden tot aan het aspunt van het

canal en revenant au Sud jusqu'au point axial de la partie Ouest du Pont de Langerbrugge : de ce point, vers l'Ouest, l'axe du pont et de la rue qui mène à la ligne du chemin de fer jusqu'à la limite de la ville de Gand et de la commune d'Evergem.

ART. 4.

Les communes qui s'incorporent une partie du territoire des localités voisines sont, pour ce qui concerne ce territoire, substituées aux obligations et aux droits civils de ces localités. Cette disposition s'applique notamment aux concessions qui auraient été accordées pour la fourniture du gaz ou de l'électricité.

ART. 5.

Dispositions transitoires.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire, seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

Les notaires et les huissiers, dont le ressort ou la compétence s'étendait au delà des limites cantonales, telles qu'elles résultent de la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1928.
6

ALBERT.

Par le Roi :
*Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Hygiène,*

ROLIN-JAEQUEMYS.

Westelijk gedeelte der Langerbrug ; van dit punt, naar het Westen, de as van de brug en de straat, die leidt naar de spoorweglijn tot aan de grens tusschen de stad Gent en de gemeente Evergem.

ART. 4.

De gemeenten, waarbij een gedeelte van het grondgebied der naburige localiteiten wordt ingelijfd, komen, voor wat dit grondgebied betreft, in de plaats van de verplichtingen en de burgerlijke rechten dezer localiteiten. Deze bepaling is inzonderheid toepasselijk op de concessies, welke voor de gas- of electriciteitslevering mochten verleend zijn.

ART. 5.

Overgangsbepalingen.

De rechtszaken, die regelmatig, vóór het verbindend worden dezer wet, zijn ingediend, worden voortgezet voor den vrederechter, bij wien ze aanhangig zijn gemaakt.

De notarissen en de deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid zich verder uitstreckte dan de kantonale grenzen, zooals zij uit deze wet voortvloeien, mogen, onder persoonlijken titel, hun ambt blijven uitoefenen in hun gewezen rechtsgebied.

Gegeven te Brussel, den 12^e Januari 1928.
6

Van Koningswege :
*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*